



IAML – IASA CONGRESS 8 – 13 AUGUST 2004

MUSIC AND MULTIMEDIA



EINLADUNG NACH OSLO

<http://www.IAML-IASA-2004.musikk.no/deutsch>

Wir haben das große Vergnügen, Sie zum gemeinsamen Kongress von der IVMB und der IASA nach Oslo einzuladen. Unsere Hauptstadt hat den Spitznamen "der Kessel", denn, im Herzen von Südnorwegen gelegen, ist Oslo tatsächlich ein großer Schmelztiegel, der Großstadtleben, leicht zu erreichende, fast unberührte Natur, blühende Kultur und lebendige Geschichte vereint. Wir können Ihnen versprechen, dass Oslo in der Lage ist, jede Art von kulturellem, gastronomischem und gesellschaftlichem Appetit zu stillen.

Zum ersten Mal seit 1996 veranstalten die IVMB und die IASA einen gemeinsamen Kongress mit einem gemeinsamen Programm, denn was ist Musik ohne Klang? Wir sind sicher, dass wir weit mehr Gemeinsamkeiten zwischen unseren Organisationen entdecken werden als vor 25 Jahren, Gemeinsamkeiten, die z.B. durch leichteren Zugang zu virtuellen Bibliotheken im Internet deutlich werden. Unser Kongress wird neue und interessante Themen ansprechen. Das Vortragsprogramm wird unserem Arbeitsalltag neue Inspiration geben, und Sie werden in Oslo neue Freunde treffen und wichtige Kontakte in der ganzen Welt knüpfen können. Wir freuen uns darauf, Sie in Oslo willkommen zu heißen.

INFORMATIONEN ZUM KONGRESS

Anmeldung

Bis zur Anmeldefrist am 1. Mai 2004 beträgt die Teilnehmergebühr für Mitglieder von IAML und IASA NOK 1.600,- danach NOK 2.000,-.

Bitte senden Sie das Anmeldeformular ausgefüllt per Post oder Fax an:

IAML-IASA 2004

**Norsk musikkråd, Postfach 440 Sentrum,
NO-0153 Oslo, Norwegen
nmr@musikk.no - Telefax +47 22 42 44 10**

Über unsere Webseite <http://www.iaml-iasa-2004.musikk.no> ist auch eine elektronische Anmeldung möglich.

Beitragszahlung

Sie können ihre Teilnehmergebühr per internationale Banküberweisung bezahlen, wenn Sie eine Kopie der Quittung Ihrer Anmeldung beilegen. Zahlung per Kreditkarte (Visa- oder Mastercard) ist ebenfalls möglich.

Stornierungen

Stornierungen sind bis zum 1. Juni möglich. Eingezahlte Beträge werden nach Abzug von Bankgebühren und dem Depositum für die Unterkunft zurückerstattet.

Stornierungen nach dem 1. Juni werden nur zurückerstattet, wenn Krankheit oder Unfall dokumentiert werden können.

Kongressgelände

Der Kongress wird an der Universität Oslo im „Georg Sverdrup-Haus“ (Universitätsbibliothek) und im „Helga Engs Haus“ (Pädagogische Fakultät) stattfinden. Vom Stadtzentrum (U-Bahnhof Nationaltheater) erreichen Sie die Universität mit den Linien Nr. 3 (Richtung Sognsvann) und Nr. 5 (Richtung Storo). Von der Haltestelle „Blindern“ sind es ungefähr 6 Minuten zu Fuß.

Helga Engs Hus

Sem Sælands vei 7, Blindern

Georg Sverdrups Hus

Moltke Moes vei 39, Blindern

ANMELDUNG VOR ORT

Vor Ort melden Sie sich im Georg Sverdrups Haus an. Das Kongressbüro ist geöffnet

Sonnabend, den 7. August 11:00-18:00 Uhr

Sonntag, den 8. August 09:30-17:00 Uhr

Montag, den 9. August-Freitag, den 13. August 9:00-17:00 Uhr.

(Am Mittwoch Nachmittag ist das Kongressbüro geschlossen.)

Gewerbliche Ausstellungen

Das Georg Sverdrup Haus bietet hervorragende Möglichkeiten für Aussteller. Interessierte wenden sich bitte an

Tedd Urnes

Norwegischer Rundfunk

Archive & Research

NO-0340 Oslo

E-mail: tedd.urnes@nrk.no

Tlf. +47 23 04 91 35

Telefax: +47 23 04 85 58

UNTERBRINGUNG

Für die Zeit des Kongresses haben wir Zimmer im **Blindern Studentehjem, im Rainbow Hotel Gyldenløve, im Rica Travel hotel und im Rainbow Slottsparken Apartment Hotel** reserviert.

Blindern Studentehjem

Blindernveien 41, Blindern

<http://www.blindern-studentehjem.no/>

Das Studentenwohnheim Blindern ist nur 2 Minuten von den Kongresssälen entfernt. Zimmer werden in der Reihenfolge der Anmeldungen zugewiesen. Wir können nur in der Zeit vom 7. bis zum 14. August garantieren, dass Zimmer frei sind.

Das Heim wird von privaten Besitzern betrieben, und liegt in einem Grüngürtel am Rande des Universitätsgeländes. Seine Gebäude stammen aus der Mitte der 20er Jahre, und wurden vor kurzem renoviert.

Es gibt Einzel- und Doppelzimmer, alle mit fließendem Wasser. Je zwei Zimmer teilen sich eine Dusche. Bettwäsche und Handtücher stehen zur Verfügung. Leider ist das Heim nicht

behindertengerecht. Frühstück, Lunch und Abendessen sind im Preis inbegriffen.

Preis

Einzelzimmer: NOK 600,- pro Nacht und Person

Doppelzimmer: NOK 540,- pro Nacht und Person

Bei der Ankunft werden Schlüssel im Heim ausgegeben.

Wir haben auch Zimmer in drei Osloer Hotels für Sie reserviert:

Rainbow Gyldenløve Hotel

Bogstadveien 20

<http://www.rainbow-hotels.no/gyldenlove/>

Dieses Hotel liegt in einer von Oslos beliebtesten Einkaufsstraßen im Stadtteil Majorstuen. Zum Kongressgelände läuft man von dort ca. 35 Minuten zu Fuß. Zur U-Bahn sind es ca. 15 Minuten mit Bahn 3 oder 5 und ein Haltestelle.

Preis

Einzelzimmer: NOK 820,- inkl. Frühstück

Doppelzimmer: NOK 1.290,- inkl. Frühstück

Rainbow Slottsparken Apartment Hotel

Wergelandsveien 5

<http://www.rainbow-hotels.no/slottsparken>

Dieses Hotel liegt im Zentrum von Oslo. Mit der Bahn 3 oder 5 sind es von dort ca. 20 Minuten und 2 Haltestelle zur Universität.

Preis

Einzelzimmer: NOK 820,- inkl. Frühstück

Doppelzimmer: NOK 1.290,- inkl. Frühstück

Rica Travel

Arbeidergaten 4

<http://www.rica.no/vis.cfm?hotell=7&avsnitt=1&spraak=2>

Dieses Hotel liegt im Zentrum von Oslo. Mit der Bahn 3 oder 5 sind es von dort ca. 20 Minuten und 2 Haltestelle zur Universität.

Preis

Einzelzimmer: NOK 880,- (Sonntag-Donnerstag),

NOK 695,- (Freitag-Sonntag) inkl. Frühstück

Alle Reservierungen für diese vier Unterkünfte müsse über das IVMB-IASA Kongressbüro vorgenommen werden.

Lunch

Für diejenigen von Ihnen, die in einem der Hotels wohnen, besteht die Möglichkeit, im Blindern Studentertjernet zum Preis von NOK 70,- Lunch zu essen. (Buffet mit kalten und warmen Speisen). Dies muss über unser Anmeldeformular im Voraus gebucht werden.

Außerdem gibt es auf dem Campus mehrere Cafeterias in denen man Lunch essen kann. Die größte befindet sich im „Fredrikke“-Gebäude, wo es auch einen Supermarkt, einen Frisörsalon, eine Drogerie, einen Pub und ein Café gibt.

Visa

Siehe

<http://www.udi.no/upload/publikasjoner/visum/engelsk.pdf>

Bitte erkundigen Sie sich bei der norwegischen Botschaft oder dem norwegischen Konsulat in Ihrem Land, welche Dokumente für die Einreise nach Norwegen erforderlich sind. Derzeit benötigen Staatsbürger von Ländern in Nordamerika, Mittelamerika und den meisten Ländern in Südamerika und Europa kein Visum für einen Aufenthalt bis zu 90 Tagen. Mehrere andere Länder, hauptsächlich in Ostasien, sind ebenfalls von der Visumpflicht ausgenommen.

Währung

Im Januar 2004 galten folgende Wechselkurse:

1 USD = NOK 6,80

1 EUR = NOK 8,60

1 GBP = NOK 12,45

Parken

Auf dem Campus der Universität stehen Parkplätze zur Verfügung. Bitte geben Sie uns Bescheid, wenn Sie mit dem Auto anreisen.

REISEN NACH OSLO

Per Flugzeug

Der internationale Flughafen von **Oslo Gardermoen (OSL)** liegt 50 km nördlich des Stadtzentrums. Von dort fahren Züge alle 10 Minuten, (Fahrtdauer 20 Minuten, Preis NOK 150,-) und Busse alle 20 Minuten (Fahrtdauer 40 Minuten, Preis NOK 160,-).

Außerdem gibt es den **Flughafen Sandefjord Torp**, 110 km südlich von Oslo, den Die

Billigfluglinie Ryanair anfliegt. Busse von dort korrespondieren mit Ryanairs Flügen. Die Fahrtzeit nach Oslo beträgt 2 Std.

Per Bahn

Oslo ist von Stockholm und Kopenhagen per Zug zu erreichen.

Per Schiff

Es gibt Fährverbindungen von Kiel (Color Line), Kopenhagen (DFDS) und Hirtshals (Color Line) und Fredrikshavn (Color Line und Stena Line) an der Nordspitze Dänemarks. Alle befördern PKW.

KLIMA

Im August kann in Oslo die Sonne scheinen, es kann aber auch regnen und kühl sein. Die Temperaturen variieren zwischen 15 und 25 Grade.

SOZIALES UND KULTURELLES PROGRAMM

Sonntag 8. August – 18:00 Uhr **Eröffnungszereemonie (in der Teilnehmergebühr inbegriffen)**

Universität, Georg Sverdrups hus, Moltke Moesvei 39

Georg Sverdrups hus wurde 1999 eingeweiht und beherbergt die Universitätsbibliothek. Die Eröffnungszereemonie wird im Foyer stattfinden. Hier werden wir Gelegenheit haben die Galionsfigur unseres Kongresses, den Komponisten Arne Nordheim, kennen zu lernen. Gaute Vikdal wird Nordheims Komposition "Hunting of the Snark" für Soloposaune aufführen. Danach findet ein Empfang statt, bei dem eine einfache Mahlzeit gereicht wird.

Montag 9. August – 19:00 Uhr **Empfang (in der Teilnehmergebühr inbegriffen)**

Rathaus der Stadt Oslo, Rådhusplassen

Die Gemeinde Oslo lädt alle Kongressteilnehmer zu einem Empfang ins Rathaus ein, das im Ausland besonders durch die Verleihung des Friedensnobelpreises bekannt ist. Der Glöckner Vegar Sandholt wird zum Willkommen das

Glockenspiel im Turm spielen, Dazu treffen wir uns bei der Ankunft im Burghof. Oslos Bürgermeister wird uns im Rathaussaal begrüßen, in dem Henrik Sørensens farbenprächtige Ölmalereien zu sehen sind. Das Rathaus wurde 1950 eingeweiht, und wurde von bekannten norwegischen Künstlern ausgeschmückt. Wir werden auch Gaute Vikdal Arne Nordheims Komposition "Ohm" spielen hören.

Dienstag 10. August – 19:00 Uhr **Norwegischer Abend (siehe Anmeldeformular, NOK 150,-)**

Blindern Studentertjhem, Blindernveien 41

Viele Teilnehmer wohnen im Blindern Studentertjhem, einem reizenden, vor kurzem renovierten Gebäude aus den 20er Jahren. Es liegt in einem Park direkt am Kongressgelände. Der prachtvolle Garten bildet einen schönen Rahmen für unseren Norwegischen Abend, bei dem wir Ihnen zwanglos norwegische Küche, Volksmusik und Tanz präsentieren möchten. Unter freiem Himmel können Sie so die typisch norwegische Kultur kennen lernen.

Donnerstag 12. August – 19:30 Uhr **MIC Konzert (in der Teilnehmergebühr inbegriffen)**

Gamle Logen, Grev Wedels plass 2

Das norwegische Musikinformationszentrum (MIC) feiert 2004 sein 25-jähriges Bestehen und lädt unseren ganzen Kongress zu einem Konzert in Gamle Logen ein. Dies war im 19. Jahrhundert Oslos wichtigster Konzertsaal, in dem auch Edvard Grieg mehrere Konzerte gab. Das prächtige Gebäude, das vollständig restauriert und ganz in seinen Originalzustand versetzt wurde, ist schon für sich allein einen Besuch wert. Mit einem vielseitigen Konzertprogramm in dieser historischen Atmosphäre, können wir den Teilnehmern einen erinnerungswürdigen Abend versprechen.

Freitag 13. August – 19:00 Uhr **Abschiedsessen (siehe Anmeldeformular) (NOK 450,- für Teilnehmer und Begleitpersonen, die die Kongressgebühr bezahlt haben, NOK 600,- für andere)**

Universität, Restaurant Fredrikke

Unser Abschiedsessen wird im Fredrikke-Gebäude auf dem Campus stattfinden. Wir treffen uns im ersten Stock (norwegisch 2. etasje) im Restaurant Fredrikke Mathus zu einem gemütlichen und entspannenden Abend,

genießen zusammen ein gutes Essen und hören swingende Musik, zu der auch getanzt werden kann.

AUSFLÜGE

Donnerstag 11. August
(in der Teilnehmergebühr inbegriffen)

1. Oslo Highlights

Wir beginnen im Zentrum von Oslo und spazieren über die Wälle, die die Festung Akershus aus dem Jahre 1300 umgeben. Mit dem Bus fahren wir u.a. am Parlament (Storting) und am königlichen Schloss vorbei, bevor wir durch den Stadtteil Frogner auf den Vigelandspark zusteuern. Zusammen mit einem Fremdenführer schlendern wir durch den Park, der aus rund zweihundert Skulpturen besteht, die Menschen aller Generationen darstellen. Der Park bildet ein einzigartiges Denkmal des Menschenlebens in seinen verschiedenen Phasen. Wir fahren weiter zum Holmenkollen, wo wir das älteste Skimuseum der Welt und die imposante Sportanlage besuchen. Der Holmenkollen liegt auf ungefähr 300 Meter ü.M. Auf dem Weg dorthin bietet sich uns bei schönem Wetter eine wunderbare Aussicht. Den letzten Halt machen wir auf der Halbinsel Bygdøy in der phantastischen Ausstellung mit mehr als 1000 Jahre alten Schiffen aus der Wikingerzeit.

2. Kunst in Oslo

Edvard Munch ist einer der berühmtesten und markantesten norwegischen Maler. Wer hat nicht schon von den Bildern Skrik (der Schrei), Madonna und Pubertät gehört. Wir fahren direkt zum Munch-Museum. Hier schauen wir eine Dokumentar Ausstellung über das Leben dieses Künstlers und auch viele seiner bekanntesten Werke an. Ein Zeitgenosse des Künstlers war der Bildhauer Gustav Vigeland. Unzählige haben sein phantastisches Lebenswerk im Vigelandspark erlebt. Wir wandern zusammen mit einem Fremdenführer zwischen den Skulpturen im Park durch. Unsere letzte Station ist die öffentliche Bibliothek Deichman.

3. Von den Wikingern bis ins Zeitalter des Öls

Wir fahren direkt auf die Halbinsel Bygdøy. Hier besuchen wir zuerst das Norwegische Freilichtmuseum (Norsk Folkemuseum). Dieses Museum besteht aus einer Gebäudesammlung, einer Stabkirche und Tausenden von Gegenständen aus verschiedenen Epochen vom Mittelalter bis in unsere Tage, die aus ganz

Norwegen zusammengetragen worden sind. Das Museum beherbergt viele Sonderausstellungen, und stellt sonntags ein beliebtes Ausflugsziel für Erwachsene und Kinder dar. Wir beginnen den Rundgang bei der Stabkirche aus dem 13. Jahrhundert und spazieren nach unten. Wir können einen Blick in Katen aus dem Mittelalter werfen, Leute in Trachten antreffen, beim Fladenbrotbacken zuschauen, Haustiere sehen und uns rundherum wohl fühlen auf unserer Wanderung durch die Berge und Täler Norwegens zu verschiedenen Zeiten. Schliesslich gelangen wir zum Wikingerschiffmuseum, wo uns die Holzschnitzereien schon aus dem Freilichtmuseum bekannt vorkommen. Zuletzt besuchen wir das Museum mit Thor Heyerdahls Kon-Tiki, bevor wir ins Stadtzentrum zurückkehren.

4. Drøbak

Wenn Sie in die norwegische Natur zieht, sollten Sie mitkommen in diese idyllische „weisse Stadt“ am Oslofjord. Wir fahren ungefähr 45 Minuten, bevor wir unsere Wanderung am Stadtrand von Drøbak beginnen. Unterwegs zum „Julehuset“ (Weihnachtshaus) betrachten wir alle die malerischen Details im Städtchen. Im Postamt des Weihnachtsmanns in Drøbak werden die Postkarten mit dem Weihnachtspoststempel versehen. In Drøbak gibt es auch moderne Galerien, eine der bekanntesten ist die Galerie Finsrud. Hier hat der Künstler u.a. ein Perpetuum mobile ausgestellt.

5. Kunst und Seefahrt

Wir fangen den Tag mit einer kurzen Führung durch das Astrup Fernley Museum an. Danach bummeln wir durch die rechteckig angelegten Stadtviertel aus dem Jahre 1624 auf die Wälle der Festung Akershus aus dem 14. Jahrhundert. Wir begeben uns an Bord eines kleinen Schiffes, das uns auf eine ungefähr 45 Minuten lange Kreuzfahrt durch den Osloer Fjord mitnimmt, bis wir bei Bygdøyenes an Land gehen. Dort besuchen wir das seefahrtshistorische Museum, das Museum mit Thor Heyerdahls Kon-Tiki und besichtigen das Polarexpeditionsschiff Fram.

6. Norwegischen Rundfunk NRK

Der Norwegische Reichsrundfunk (NRK) ist eine öffentlichrechtliche Rundfunkanstalt, die sowohl beim Hörfunk als auch beim Fernsehen eine beherrschende Stellung auf dem norwegischen Markt einnimmt. Heute Nachmittag begrüßen wir Sie zu einer Führung, bei der wir Ihnen die unterschiedlichen Archive, die bei einem modernen Rundfunk erforderlich sind,

präsentieren werden. Zunächst zeigen wir Ihnen das erste vollständig digitale Hörfunkprogramm der Welt. Es handelt sich um ein Programm mit klassischer Musik, das im Rundfunkgebäude in einem kleinen, extra dafür entworfenem Bereich mit der neuesten Geräteausstattung untergebracht ist. Gegen Ende schauen wir uns das neue "Zentrum für den Rundfunk als Erlebnis" an, das Besuchern Hörfunk, Fernsehen und neue Medien auf faszinierende Art präsentiert. In diesem Zentrum befindet sich ebenfalls ein NRK-Laden. Während Ihres Besuchs werden Kleinigkeiten und eine leichte Mahlzeit serviert. NRK liegt nur 5-10 Minuten zu Fuß von der Tagungsstätte entfernt.

AUSFLÜGE NACH DER KONFERENZ

Tour 1: Bergen (2 Tage)

Abreise vom Flughafen Oslo-Gardermoen am Sonnabend, den 14. August um 9:50 Uhr. Der Rückflug landet dort am Sonntag um 20:00 Uhr.

Bergen, auch das Tor zu den Fjorden genannt, ist die zweitgrößte Stadt Norwegens und war Gastgeber für die IVMB Konferenz 1976. Bergen hat Charme und Atmosphäre. Hier spielt sich das moderne Leben zwischen alten Holzhäusern ab, die überall in der Stadt zu finden sind.

Diese Tour lässt sie viel norwegische Musikgeschichte erleben, angefangen vom Griegarchiv und der Musikabteilung der öffentlichen Bibliothek Bergens. Sie werden auch da Zuhause von drei der einflussreichsten norwegischen Komponisten besuchen: das Märchenschloss des Geigenmagiers Ole Bull auf einer Insel, Harald Sæveruds wunderbares "Siljustøl", von herrlicher Natur umgeben, und zuletzt Edvard Griegs Heim auf "Troidhaugen", wo ein Konzert auf Griegs eigenem Flügel auf uns wartet. Zu alledem werden Sie auch genügend Zeit für eigene Entdeckungen in der Stadt haben.

Preis: NOK 3.500,-

Darin enthalten sind Flüge, Hotel, Mahlzeiten (ohne Getränke) und Transport vor Ort.

Tour 2: Stavanger (2 Tage)

Abreise vom Flughafen Oslo-Gardermoen am Sonnabend, den 14. August um 9:30 Uhr. Der Rückflug landet dort am Sonntag um 17:10 Uhr.

Stavanger an der Südwestküste ist mehr als ein Fischereihafen mit Fischverarbeitungsindustrie, der zur norwegischen Ölmetropole geworden ist. Stavanger ist wie ein skandinavisches Buffet, an dem sie alle Geschmacksrichtungen Norwegens probieren können. Das Norwegische Schallarchiv empfängt sie zu einem zweitägigen Besuch in dieser modernen und weltoffenen Stadt und ihrer Umgebung. In Stavanger erleben Sie bei einem Spaziergang durch die Altstadt mit ihren altmodischen Geschäften Kleinstadatmosphäre, und Sie finden eine kulinarische Metropole mit traditioneller und Avantgarde Küche. Machen sie eine Bootfahrt in den großartigen Lysefjord, über dem majestätischen Bergformationen wie der "Kanzel" ragen, besuchen sie die brandneuen Gebäude des Institutes im Bjergsted Musikpark und genießen Sie das Galakonzert des Kammermusikfestivals.

Preis: NOK 3.500,-

Darin enthalten sind Flüge, Hotel, Mahlzeiten (ohne Getränke) und Fjordausflug.

TOUR 3: Telemark (2 Tage)

Die Tour beginnt am Sonnabend mit dem Bus bis nach Ulefoss, wo wir dann auf eines unsere Kanalboote umsteigen: entweder die M/S Victoria oder die M/S Henrik Ibsen. Bei dieser Fahrt erlebt wir ein lebendiges Kulturmonument, das hauptsächlich den Charakter des letzten Jahrhunderts erhalten hat. Hier sehen wir alte Schleusen mit dünnen Steinwänden, die Originalmaschinen aus Gusseisen, mit denen die Schleusentore betrieben wurden, die alten Häuser der Schleusenwächter, die Hütten der Schleusenwächter, wunderschöne Parks und alte Landstege. Die Bootfahrt dauert ca. 5½ Stunden. Die Gruppe übernachtet dann im Quality Straand Hotel in Vrådal. Das Quality Straand Hotel beherbergt seit über 140 Jahren Reisende, Urlauber und Kursabgeordnete. Dieses Hotel vereint alte Traditionen, modernen Komfort und Wohlergehen, und es ist allgemein für seine gute Küche und seine Atmosphäre bekannt.

Nach dem Frühstück am nächsten Morgen geht es weiter zur Uppigard Natadal in Flatdal. Das Landhaus und seine Umgebung lässt einen in eine Märchenlandschaft eintauchen, und bei Einbruch der Dämmerung hat man den Eindruck, dass Zwerge und Elfen in den Wäldern und zwischen den braunen Holzwänden tanzen. Der Guteigentümer unterhält sich mit der

Gruppe über Aberglaube und präsentiert auf unterhaltsame Weise, wie das Leben auf dem Gutshof in alten Zeiten war und bis heute ist. Sauerrahmbrei, Pökelfleisch und Rühreier mit Kaffee und Gebäck/Pfannkuchen werden auf dem Gutshof serviert. Die Tour geht dann zurück nach Oslo. Aber zuvor machen wir einen kurzen Stopp bei der Heddal-Kirche. Diese Stab-Kirche, in der heute noch Messen gelesen werden, ist eine der größten Norwegens und wurde im 12. und 13. Jahrhundert erbaut.

Preis: NOK 1,840.-

Die Tour enthält: Busreise, Bootfahrt, Übernachtung in Doppelzimmern, Abendessen und Frühstück, Besuch des Gutshofes, in dem Sauerrahmbrei, Pökelfleisch und Rühreier mit Kaffee und Gebäck/Pfannkuchen serviert werden. Eintritt in die Heddal-Kirche.

